



Al Haqqa

Al Haqqa

الْحَقَّةُ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah k naam se **jo**
Meharbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. The inevitable reality
(the Hereafter).

1. Ho kar rahene waali
haqeeqat (Qiyamat).

الْحَقَّةُ ١

2. What is the inevitable
reality.

2. Keya hai wo ho kar
rahene waali haqeeqat.

مَا الْحَقَّةُ ٢

3. And what do you
know **what is the**
inevitable reality.

3. Aur keya maalum hai
tumko, **keya hai wo ho**
kar rahene waali
haqeeqat.

وَمَا آذْرَبِكُ مَا الْحَقَّةُ ٣

4. Denied (people of)
Thamud and Aad, the
striking calamity.

4. Jhutlaaya Samood aur
Aad (ke louton) ne, aane
waale haadise ko.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادُ بِالْقَارِعَةِ ٤

5. So as for Thamud, they
were destroyed by a
catastrophe.

5. So rahay Samood to
halaak kar deye gae ek
barri tabaahi se.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ٥

6. And as for Aad, they
were destroyed by a
wind, furious, roaring.

6. Aur rahay Aad to
halaak kar deye gae, aisi
hawaa se jo bahut tez
toofani thi.

وَأَمَّا عَادُ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ

عَاتِيَةٍ ٦

7. Which He (Allah)
imposed upon them seven
nights and eight days
continuously, so you
would see people therein
lying fallen, as if the
trunks of palm trees,
hollow.

7. Musallat rakha Us
(Allah) ne usay en par
saat raat aur aat din
musalsal to phir tum
dekhte ye log is main gir
gae hain, jaesa kay tanay
daraqt khajoor ka huva
khokhla.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً

أَيَّامٍ مُّحْسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا

صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ٧

٧

8. Then did you see of them any remnants.

8. Phir keya dekha tum ne unmain kisi ko baaqi.

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

9. And will come (to Us on the Day of Judgment) Pharaoh, and those before him, and people of the towns that were overturned because of the sins.

9. Aur aayenge (Hamaare pas Qiyamat ke Din) Firaun aur jo th es se pahle, aur log un bastiun ke jo ult de gaen gunahoun ke sabab.

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ
وَالْمُؤْتَفِكُ بِالْحَاطِئَةِ ﴿٩﴾

10. So they disobeyed the messenger of their Lord, so He seized them with a strong grip.

10. Phir enhoun ne, na farmaani ke, rasool ke apne Rabb kay, phir pakar leyaa Us ne enko barri saqti se.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً
سَرِيبَةً ﴿١٠﴾

11. Indeed, when rose abnormally high the water, We boarded you in the ship.

11. Beshak jab tughyani pur aaya paani to Humne sawaar keya tumko kishti mein.

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ
﴿١١﴾

12. That We might make it for you a reminder, and would be conscious of it the ears that are conscious.

12. Ta key Hum banaa dein esko tumhaare leye nasihat aur yaad karne esko kaan yaad rakhein waale.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أذُنٌ
وَاعِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Then, when the trumpet is blown with one blast.

13. Phir jab phoonk maar de jaayegi soor mein, zordaar ek baar.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ
﴿١٣﴾

14. And shall be raised the earth and the mountains, then crushed with a single crushing.

14. Aur utthaa leye jaayenge zameen aur pahaar, phir tukre kar deye jaayenge ek he dhamake main.

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا
دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

15. Then on that day (Day of Judgment) will befall the event.

15. Phir us din (Qiyamat) qaayem hoga waaqiya.

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

16. And will split asunder the heaven, that day it will be frail.

16. Aur phat jaayega aasmaan to wo hoga us din kamzor.

وَأُنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ
﴿١٦﴾

17. And the angels will be on its edges. And shall be upholding the Throne of your Lord above them that day eight (8 angels).

17. Aur farishte hoonge uskay kenaaroun par. Aur utthayeinge Arsh tumhaare Rabb ka apne uper, us din aat (8 farishte).

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ
عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ
ط

18. That Day you will be brought. Will not remain hidden your any secret.

18. Es din tum haazir keye jaaoge. Chupaa na rahega tumhaara raaz kuch bhi.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ
ط

19. Then as for him who is given his record in his right hand, so he will say: "Take, read my record."

19. Phir ye ke jesko deyaa jaayega uska amaal naama uskay seedhe haath mein, to wo kahega. leyo parh lo mera naame amaal.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ
هَآؤُمَّ أَقْرَأُ وَكَتَبِيهِ ۗ
ط

20. "Indeed, I was certain that I would meet my reckoning."

20. Beshak mujhe yaqeen th kay melega mera hesaab.

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْتَقٍ بِحِسَابِيهِ ۗ
ط

21. So he will be in a life of bliss.

21. Phir wo hoga zindagi mein pasand ke.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۖ
ط

22. In a garden elevated.

22. Jannat mein aala darje ke.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۖ
ط

23. The fruits whereof hanging near.

23. Jeskay phal qareeb, jhukay huve hoonge.

قُطُوفِهَا دَانِيَةٌ
ط

24. Eat and drink at ease for that which you have sent before in the days of the past.

24. Khaao aur peyo maaze se uskay badle jo tum aage bhej chukay, pahle denaou mein.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي
الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ
ط

25. And as for him who is given his record in his left hand, he will say: "Would that I had not been given my record."

25. Aur ye kay wo jesko deyaa jaayega uska amaal naama uskay baayan haath mein to wo kahayga kaash na deya jaata mujhko mera amaal nama.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ
يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ ۗ
ط

26. "And that I had never known what was my account."

26. Aur nahi mujhko maalum hota kay keya hai mera hesaab.

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِي ۚ

27. "Would that, it had been the decisive (death)."

27. Ai kaash kar chuki hoti (maut) mera kaam tamaam.

يَلَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۚ

28. "Has not availed me my wealth."

28. Nahi kaam ayaa mere leye mera maal.

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ ۚ

29. "Gone from me is my authority (power)."

29. Door huva mujh se mera iqtidaar (power).

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ۚ

30. Seize him then shackle him.

30. Pakarlo ese phir pahnaado zanjeer ese.

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۚ

31. Then into Hell cast him.

31. Phir dozakh mein pheink do ese.

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۚ

32. Then in a chain whereof the length is seventy cubits, fasten him.

32. Phir ek zanjeer mein jeski lambaai satta gaz hai, phir jakarr do oose.

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۚ

33. Indeed, he used not to believe in Allah, the Most High.

33. Beshak ye emaan na laata th Allah par jo Azeem hai.

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۚ

34. Nor did he encourage for the feeding of the needy.

34. Aur na targeeb deta th khaana khelaane ke faqeer ko.

وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۚ

35. So there is not for him this day here any devoted friend.

35. Phir nahi hai eska aaj yahaan koi qareeb ka dost.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ۚ

36. Nor any food except from the (pus) discharge of wounds.

36. Aur na koi khaana melaiga, sewaaye (peep) zakhmoun ki dhowen.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِينِ ۚ

37. None will eat it except the sinners.

37. Nahi khaaye ga jesko sewaaye gunahgaaroun kay.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۚ

38. Not so, I swear by that which you see.

38. Phir, nahi, Mae Qasam khaata hun eski, jo tum dekhte ho.

فَلَا أَقْسَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۚ

39. And that which you do not see.

39. Aur uski jo nahi tum dekhte.

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

40. Indeed this (Quran) is the word (conveyed) by a noble Messenger.

40. Beshak ye (Quran) qaol hai, (pohanchaaya huva) ek rasool kareem kay zariye.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

41. And it is not the word of a poet. Little is it that you believe.

41. Aur nahi hai ye kalaam kisi shaayer ka, bahut kum hai, jo tum emaan laate ho.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ﴿٤٥﴾

42. Nor the word of a soothsayer. Little it is that you ponder.

42. Aur na Qaol hai (Quran) kisi najoomi ka, bahut kum he, jo tum nasihat pakarte.

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

43. It is a revelation from the Lord of the worlds.

43. Naazil keya huva hai jahaan kay Raab ke taraf se.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

44. And if he (the prophet) had forged about Us some saying.

44. Aur agar ye (nabi) jhoot bana laata Haamare taaluq se, baaz baatein.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٨﴾

45. We would certainly have seized him by the right hand.

45. Phir zarur pakarr lete Hum es ko seedhe haath ke taraf se.

لَاخِذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٩﴾

46. Then We would certainly have severed his life-artery.

46. Phir zarur kaat daalte Hum eski sha rug.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٥٠﴾

47. Then not any one of you could have held (Us) off from him.

47. Phir na tum mein se koi hota (Hamain) rokne waala.

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٥١﴾

48. And indeed, it (Quran) is a reminder for the righteous.

48. Aur beshak ye (Quran) ek nasihat hai parhezgaaroun kay leye.

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٥٢﴾

49. And indeed, We know that among you are those who deny.

49. Aur beshak Hum jaante hain kay tum mein se jhutlaane waale ko.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٥٣﴾

50. And indeed, it is an anguish for the disbelievers.

50. Aur beshak ye hai takleefde, kaafir log kay leye.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٥٤﴾

51. And indeed, it is the truth with certainty.

51. Aur beshak ye hai Haq yaqeeni tor per.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ

52. So, glorify the name of your Lord, the Great.

52. Phir tareef karo naam ke tumhaare Rabb ke jo Azeem hai.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

